**Nafasi ya Lugha katika Kukabiliana na Changamoto za Kijamii, Kiuchumi na Kisiasa Afrika**

Prisca Jebet Kiprotich  
Chuo Kikuu cha Moi, Eldoret  
***Barua Pepe: priscajebet@gmail.com***

IKISIRI

Lugha ni kipawa cha kipekee kwa mwanadamu. Ni mali ya jamii ambayo kila mwanajamii huifurahia. Ni chombo muhimu cha mawasiliano katika jamii. Wataalamu wa lugha wanakubaliana kwamba lugha ni njia yoyote ya kuwezesha viumbe kuwasiliana, kuelewana na kupashana habari. Ni njia kuu na ya kimsingi katika mawasiliano ya binadamu. Kupitia lugha, binadamu anaweza kutambua utamaduni wa jamii, kwani lugha ni usajili wa utamaduni fulani.Jinsi ambavyo zipo jamii nyingi za tamaduni mbalimbali duniani, vivyo hivyo kuna lugha mbalimbali zilizoundwa ili kukidhi haja ya mawasiliano ya tamaduni hizi. Binadamu huweza kuendelea zaidi iwapo ana mbinu ya mawasiliano inayoeleweka na watu wengi. Ni kupitia kwa lugha ambapo binadamu ataweza kukabiliana na changamoto anazokumbana nazo katika shughuli za kila siku. Katika makala hii, tutachambua nafasi ya lugha katika kushughulikia changamoto za kijamii, kiuchumi na kisiasa. Aidha, tutajadili changamoto mbalimbali zinazochangia katika kudidimisha lugha za kienyeji (za asili) Afrika ambazo ni pamoja na lugha za kienyeji kukosa kuhifadhiwa kimaandishi, mwongozo duni wa sera za lugha na udunishaji wa lugha za kienyeji miongoni mwa Waafrika wenyewe. Lugha za kienyeji zinahitaji kukuzwa na kuendelezwa kwa sababu ndizo zinazozungumzwa na asilimia kubwa ya jamii za Kiafrika. Hatimaye tutatoa mapendekezo kuhusu changamoto zinazodunisha lugha za kienyeji Afrika.

**UTANGULIZI**

Lugha ni kiungo muhimu katika maisha ya binadamu. Maendeleo ya kimawasiliano huwezesha wahusika kushiriki kikamilifu katika maendeleo ya kijamii, kiuchumi na kisiasa. Hivyo lugha inayoeleweka na kutumika na wengi ndiyo itakayofanikisha maendeleo haya. Barani Afrika, lugha zilizotumika na zinazoendelea kutumika hasa katika shughuli rasmi ni zile za wakoloni. Hali hii imefanya lugha za kienyeji za Waafrika kudunishwa na kutopewa umuhimu wowote. Hata hivyo, maendeleo hufanikishwa zaidi kwa kutumia lugha asilia ya jamii husika. Ujumbe unaotakikana kufikia walengwa utaeleweka zaidi kupitia lugha asilia. Bodomo (1996) anasema kuwa lugha asilia huhitaji kutumika ili kufikia malengo ya maendeleo ya kisiasa na kiutawala katika jamii. Mbali na hayo lugha za kienyeji Afrika zinapitia changamoto kadha hasa wakati huu wa utandawazi. Lugha hizi hazijakuzwa kufikia kiwango cha kitaifa au kimataifa. Kiswahili kikiwa mojawapo ya lugha za Kiafrika, kuna haja ya kuangalia upya nafasi ya lugha za kienyeji katika jamii na kuratibu mikakati ya kukuza na kuendeleza lugha hizi ili kukabiliana na changamoto chungu nzima zinazokabili bara la Afrika.

**LUGHA NA CHANGAMOTO ZA KIJAMII**

Jamii ni kikundi cha watu walioletwa pamoja kwa sababu ya kuwa na sifa fulani maalum. Jamii inaweza kuwa kubwa au ndogo. Masinde (2007) anaeleza jamii kuwa ni mkusanyiko au kundi la watu. Inaweza kuwa familia, wazee, vijana, waumini, timu ya wachezaji, genge la wezi, kabila, taifa au jumuiya fulani. Jamii yoyote huhitaji lugha ili kuweza kuwasiliana. Hivyo, lugha ni chombo muhimu katika jamii kwa sababu inawezesha na kuendeleza mazungumzo na mawasiliano katika jamii.

Lugha ni muhimu katika maendeleo ya kijamii kwa sababu ya uamilifu wake. Jamii huweza kuelewana ama kutengana kupitia lugha. Shughuli za kila siku za kimaisha huleta migogoro ambayo huhitaji kusuluhishwa kwa njia zinazofaa. Tukichukua suala la shamba, kwa mfano, ni suala nyeti katika jamii nyingi za kiafrika. Suala la ardhi lina uhusiano mkubwa kati ya lugha na ujitambulishaji kijamii. Wenyeji hujitambulisha na ardhi au shamba lao kupitia lugha zao za kiasili. Mara nyingi watu hupigana kwa sababu ya shamba. Lugha basi ina nafasi ya mawasiliano baina ya watu na vilevile kusuluhisha majanga yanayotokea katika jamii.

Baada ya majilio ya wakoloni katika nchi za Afrika, Waafrika waliungana kupitia lugha zao za kienyeji. Katika Afrika Mashariki, wenyeji waliweza kuungana kupitia mawasiliano katika lugha ya Kiswahili. Lugha hii ilichukua nafasi kubwa katika kuunganisha Waafrika ndipo wakaweza kukabiliana na mkoloni. Nchini Afrika Kusini, hali ilikuwa tofauti kama anavyosema Prah (2006) kuwa, ingawa lugha asilia za wenyeji wa Afrika Kusini ni robo tatu ya lugha zote huko, lugha hizi asilia pamoja na tamaduni zao zimepewa nafasi duni na kwamba hazina maana katika jamii (Tafsiri yetu). Lugha za kienyeji zilinuia kuleta utengano baina ya Waafrika wenyewe kupitia kutukuza lugha za kigeni. Katika jamii ya sasa, kuna masuala ibuka kama ya ukimwi, ukeketaji wa wasichana, ubakaji na masuala yanayohusiana na ndoa ya jinsia moja. Msamiati unaotumika katika kukabiliana na mambo haya huweza kuleta hisia hasi au chanya katika jamii. Jamii hufasiri kwa njia gani maneno kama vile “ushoga”, “ubakaji”, “ukeketaji,” na “ndoa ya jinsia moja” Lugha inayotumika ina athari kubwa katika jamii. Hivyo ni vyema iwapo jamii itakubaliana kuhusu istilahi mwafaka inayofaa kutumika kusudi kudumisha uhusiano bora baina ya wanajamii.

Lugha inajenga unyanyapaa kwa kutoa taswira mbalimbali za vitu ambavyo jamii inavichukia. Mutembei (2009) anaeleza; “Mbali na kuwaona watu wenye UKIMWI kama waliovunda, lugha iliwaona kama takataka.” Hata hivyo, lugha hii vilevile hutumika kujenga mahusiano mema na matumaini kwa waathiriwa katika jamii.

Lugha ni kitambulisho muhimu katika jamii. Lugha ya jamii basi ni chombo cha kujipatia mafunzo ya kijamii. Mathooko (2007) anasema kuwa lugha ya kienyeji ni muhimu kwani ndiyo kizindushi cha mtu. Lugha ya kwanza ya mtu ndiyo humsaidia mara ya kwanza kuitambua jamii, kuzinduka na kujipatia maneno yake ya kwanza. Whiteley (1969) anaeleza kuwa ni vigumu kuainisha mipaka kati ya lugha na utamaduni. Hii ni kwa sababu lugha ni kama ufunguo unaotusaidia kuelewa maisha ya jamii.

Kwa kuzingatia maoni haya, lugha ni chombo chenye thamani kubwa katika jamii. Ni kupitia kwa lugha ndipo jamii na mtu binafsi hutambulika. Mbali na hayo, lugha hugawa jamii katika matabaka tofauti kwa kuzingatia shughuli mbalimbali. Lugha huonyesha tabaka na nafasi ya mtu katika jamii. Kwa mfano, mwanasiasa anapozungumza, atakuwa na msamiati fulani utakaomtambulisha tofauti na daktari, mwalimu au mkulima. Vilevile, mwananchi wa kawaida atakuwa na msamiati wake utakaomtambulisha. Matabaka haya katika jamii huletwa na tofauti za kiuchumi, kielimu, kazi na vyeo. Kwa hivyo, lugha ina jukumu la kutambulisha jamii.

Katika sekta ya Elimu, uzalishaji wa maarifa huendelezwa katika lugha za kigeni. Kiingereza ndiyo lugha iliyotukuzwa katika nchi nyingi Afrika. Matini au vitabu vinavyotumika katika taasisi mbalimbali za kielimu vimeandikwa kwa lugha ya kiingereza. Katika nchi nyingi za Afrika, masomo huendelezwa kwa lugha za kigeni kama vile Kiingereza, Kijerumani, na hata Kifaransa. Ingekuwa vyema kuwapa wenyeji elimu kupitia lugha zao asilia ambapo uelewa utakuwa rahisi kwao. Manufaa ya kutumia lugha za kienyeji ni kwamba uelewa wa maarifa unaokusudiwa utakuwa rahisi.

Vyombo vya habari na mawasiliano hutumia lugha kupasha ujumbe kwa walengwa wake. Lugha inayotumika huathiri pakubwa uelewa na ufasiri wa maana. Asilimia kubwa ya utangazaji kupitia vyombo vya habari ni katika lugha za kigeni. Walengwa huenda wakakosa kuelewa yanayozungumzwa kwa sababu ya lugha inayotumika kwa kuzisambaza mila za kigeni katika jamii nyingi za Kiafrika. Kwa upande mwingine, baadhi ya vyombo vya habari vimeziangalia mila kadhaa za Kiafrika kwa jicho la dharau na kuziona za kishenzi, hivyo kuzinyima kuzungumziwa (Mutembei 2009). Hata hivyo, lugha yoyote ile ina nafasi yake kipekee ya kuwasilisha ujumbe kwa wanajamii wake.

**LUGHA NA CHANGAMOTO ZA KIUCHUMI**

Kukuza lugha yoyote ile hadi kufikia kiwango cha kitaifa au kimataifa ni gharama. Hata hivyo, iwapo tunatazamia kuleta maendeleo kijamii, kiuchumi na kisiasa, itabidi tugharamike. Mathooko (2007: 69) anasema kuwa lugha inahusiana moja kwa moja na maendeleo ya kiuchumi na kwamba lugha inachangia pakubwa kuleta au kudunisha maendeleo. Lugha basi ina jukumu la kimawasiliano. Hakuna maendeleo bila lugha. Lugha ya kijamii ni malighafi ambayo inahitaji kuthaminiwa katika jamii. Lugha hutimiza majukumu yake ya mawasiliano na ubadilishanaji wa habari na maarifa (Shitemi, 2011). Vilevile, wasomi hawa wanashikilia kwamba maendeleo katika nchi za Afrika yamekwama kwa sababu zifuatazo:

1. Kutotumia lugha za kienyeji
2. Kutumia lugha za kigeni katika mipango ya maendeleo
3. Kupuuza tajriba ya wenyeji

Kubadilisha hali ya maisha ya jamii huhitaji matumizi ya lugha inayoeleweka vyema. Hivyo basi iwapo tutahitaji kubadilisha na kuinua hali ya maisha ya jamii, lugha asilia itabidi itumike ili kufikia kila mwanajamii Afrika.

Lazima tuziangalie lugha za kienyeji kwa mtazamo mpya. Uchumi wa nchi tayari umeporomoka kutokana na hali mbaya ya waathiriwa wa UKIMWI. UKIMWI umehusishwa na umaskini. Lugha imetumika katika kuelimisha jamii kupitia kwa uandishi wa mashairi na riwaya mbalimbali. Kwa hivyo lugha ina nafasi kubwa katika kubadilisha maono hasi ya wanajamii kuhusiana na changamoto fulani.

Katika kuimarisha uchumi wa nchi, lugha huhitajika. Katika nchi za Kiafrika, lugha hasa ya Kiingereza imechukuliwa kama lugha kuu yenye uwezo wa kuimarisha uchumi wa nchi hizi. Mashirika yasiyo ya kiserikali katika nchi ya Tanzania, kwa mfano, yamejumuika kusimamia programu ya “Ufundishaji wa lugha ya Kiingereza katika shule za upili**”.** Uhifadhi, ufundishaji na uenezaji wa fasihi katika lugha za kienyeji huwa vigumu kwa sababu ya nafasi inayochukuliwa na lugha za kigeni. Hii inaonyesha kwamba maendeleo kiuchumi, inaaminika hufikiwa kwa upesi zaidi kupitia lugha ya kiingereza. Kwa mujibu wa matokeo ya utafiti wa UNESCO (1980), kati ya vitabu 40,000 vinavyotafsiriwa kila mwaka, ni vigumu kupata hata kimoja kinachotafsiriwa katika lugha asilia za kiafrika. Hii ina maana kwamba ujuzi, maarifa, na uchumi katika nchi za Afrika utaendelea kubaki nyuma.

Katika kitengo cha biashara, lugha ina wajibu mkubwa hivi kwamba kuna haja ya mawasiliano. Ni muhimu kuwa na lugha inayoeleweka baina ya jamii husika zinazojihusisha na biashara. Shughuli za kibiashara huzusha haja ya kuwepo kwa lugha moja itakayoweza kuwaunganisha watu hao wenye tamaduni na lugha mbalimbali. Kwa mujibu wa Trudgill (1974) nchi inaweza kuwa na lugha rasmi ya kutumia katika mawasiliano, lakini zikawepo lugha nyingine nchini ambazo hutumika katika viwango vya kijamii, kikabila n. k

Nchini Tanzania, kumezuka changamoto kuhusu lugha ya kufundishia katika shule za msingi na upili. Kuna wale wanaounga mkono matumizi ya lugha ya Kiswahili na wale wanaopinga matumizi ya lugha ya Kiswahili na kusema kuwa lugha ya Kiingereza itumiwe. Wanasema kwamba Kiingereza kitumike katika mafunzo ili kuwawezesha Watanzania kupata maendeleo ya kisayansi na teknolojia. Vilevile, wanasema kwamba hakuna fedha za kugharamia kutafsiri vitabu na kuwafundisha walimu wa kufunza masomo mbalimbali katika Kiswahili. Tukichukua mfano wa Afrika Mashariki na Kati, lugha ambazo zinaweza kutumika kiufanisi katika kuhudumia Afrika Mashariki na Kati nzima ni Kiswahili na Kiingereza. Hata hivyo, Kiswahili kina nafasi nzuri kimawasiliano na kibiashara, hivyo kushiriki katika ujenzi wa uchumi wa ukanda huu. Saidi, katika Ogechi (2008:246) kwenye makala yake, “Kiswahili: Matumizi na Uchumi” anasema:

Lugha itumikayo katika taaluma mbalimbali nchini humo ndiyo itatumika zaidi kufanikisha tamaa hiyo ya uchumi ili kutosheleza na kuendeleza jamii… Ni uamilifu wa lugha ambao huleta mabadiliko ya lugha na hufungamana na hali za kijamii, kisiasa na kiuchumi na mabadiliko yao.

Kutokana na maelezo haya ni bayana kwamba lugha huchangia katika ukuaji wa uchumi wa nchi. Lugha inayotumika katika shughuli za kijamii huathiri kiwango cha uchumi cha ukanda huo. Masuala ya lugha huhitaji kupewa nafasi mahususi katika maendeleo ya kijamii na kiuchumi ili kufanikisha uchumi hasa katika nchi za Afrika.

**LUGHA NA CHANGAMOTO ZA KISIASA**

Maendeleo ya kimawasiliano huwezesha wahusika kushiriki kikamilifu katika maendeleo ya kijamii, kiuchumi na kisiasa. Hivyo, lugha inayoeleweka na kutumika na wengi ndiyo itakayofanikisha maendeleo haya. Barani Afrika, lugha zilizotumika na zinazoendelea kutumika hasa katika shughuli rasmi ni zile zilizotumika na wakoloni. Hali hii imefanya lugha asilia za Waafrika kudunishwa na kutopewa umuhimu wowote. Hata hivyo, maendeleo hufanikishwa zaidi kwa kutumia lugha asilia ya jamii husika. Ujumbe unaotakikana kufikia walengwa utaeleweka zaidi kupitia lugha za kienyeji. Bodomo (1996) anasema kuwa lugha asilia huhitaji kutumika ili kufikia malengo ya maendeleo ya kisiasa na kiutawala katika jamii. Kielimu, lugha ambayo inaweza kuakisi mahitaji haya ni lingua franka ya eneo husika. Katika kushughulikia suala la siasa, inabidi turudishe mawazo yetu nyuma hadi wakati wa ukoloni katika bara la Afrika. Athari za wakoloni zingali zinaendelezwa hadi leo. Katika utawala wa kikoloni, Waafrika walilazimishwa kulipa kodi kwa wakoloni, hivyo walitafuta kazi ya ajira hasa katika mashamba makubwa yaliyolima mazao ya biashara.

Waingereza baada ya kuchukua Tanganyika kutoka kwa Wajerumani waliendelea kutumia Kiswahili kama lugha ya utawala. Kwa kiwango fulani, wakoloni walichangia uenezaji wa matumizi ya lugha za kienyeji katika elimu. Nchini Tanzania, watawala walihimiza matumizi ya Kiswahili kama lugha ya Kiafrika, na basi haikupata pingamizi mkali kutoka kwa watawala. Hali hii ilifanya Kiswahili kuwa thabiti nchini Tanzania. Mbali na lugha nyingine kama Kiingereza na lugha za Kienyeji, Kiswahili sasa kinatumika kama lugha rasmi na lugha ya taifa. Lugha hii ina nafasi kubwa katika kuhudumia wananchi wa Tanzania. Mbaabu (1978) anasema kuwa mnamo mwaka wa 1955, Kiswahili kilianza kutumika Bungeni. Hii ina maana kuwa mahitaji ya kisiasa ya wananchi wa Tanzania yangefikiwa kupitia lugha ya Kiswahili. Hali hii ilileta muungano wa wananchi kwa sababu wangeelewana kwa kutumia lugha moja, hali ambayo inashuhudiwa hata katika karne ya 21. Baada ya uhuru, Kiswahili kiliendelea kuungwa mkono na wanasiasa ambao walisisitiza kuwa kazi zote za kila namna ziendeshwe kwa Kiswahili (Chimerah, 1998).

Nchini Kenya kwa miaka mingi, Kiingereza kilitumika kama lugha rasmi ilhali Kiswahili kilitumika kama lugha ya taifa. Hata hivyo, hivi majuzi Kiswahili kilipewa nafasi ya kutumika vilevile kama lugha rasmi. Lugha hizi mbili zimekuwa na hadhi tofauti; Kiingereza kikiwa na hadhi ya juu ikilinganishwa na Kiswahili. Hata hivyo lugha ya Kiswahili ina nafasi kubwa kisiasa kwa sababu ndiyo lugha ya mawasiliano. Wanasiasa wanafikia wananchi kwa kutumia Kiswahili kuliko Kiingereza. Nchini Kenya, Kiingereza na Kiswahili hutumika bungeni ingawa ni wabunge wachache mno wanaopenda kutumia lugha ya Kiswahili. Mathooko (2007) anaeleza kuwa siasa na utawala zinaweza kuhimiza matumizi ya lugha fulani huku zikikandamiza matumizi ya lugha nyingine. Hii ni kwa sababu siasa ndizo huathiri sera za kitaifa ikiwa ni pamoja na sera ya lugha.

Katika mwaka wa 1914, nchini Afrika Kusini, Afrikaana ilichukuliwa kama moja kati ya masomo yaliyofunzwa shuleni. Kufikia mwaka wa 1925, lugha hii ilikubalika kutumika rasmi bungeni huku ikichukua nafasi ya lugha ya Kidaji. Mwaka wa 1996, katiba ilihusisha matumizi ya lugha za kienyeji na za kigeni jinsi ilivyodokezwa katika sera mpya ya elimu**.** Thiong’o (1986:6) anaeleza:

Kingereza, Kifaransa na Kireno zilichukuliwa kama lugha asilia ya fasihi na chombo cha siasa kwa Waafrika katika Afrika na baina ya Afrika na bara nyingine. Wakati mwingine ilichukuliwa kwamba lugha hizi za kigeni zilikuwa na uwezo wa kuwaunganisha Waafrika katika bara iliyokuwa na wingi-lugha.

Anavyosema mwandishi huyu ni kwamba Waafrika walilazimika kutumia lugha za watawala ilhali walikuwa na lugha zao asilia ambazo wangetumia katika shughuli zao zote.

Ushawishi wa kisiasa huathiri matumizi ya lugha ya taifa na hasa katika kuendeleza maendeleo sehemu za mashambani. Wasomi ambao wamekengeushwa na lugha za kigeni wanafaa kuona haya na kutumia lugha ya Kiswahili katika shughuli zao za kisiasa na kiuchumi. Aidha, wanafaa kuhamasisha jamii kuhusu maendeleo kupitia lugha za kienyeji. Wengi wa wanasiasa Afrika wanazienzi lugha za wakoloni hivi kwamba ni lugha hizi ambazo wao wenyewe hutumia katika hafla zao za siasa. Ni nadra kupata nchi yoyote Afrika ambayo inaendesha shughuli zote za kitaifa kwa kutumia lugha ya kienyeji. Badala yake nchi hizi zimetumia lugha za kigeni katika shughuli zote rasmi au za kitaifa. Ili kudumisha maendeleo ya kisasa, maarifa, ujuzi na kuwepo kwa habari, lugha mwafaka itahitajika kuwepo. Hii ni kwa sababu walengwa huwa katika viwango tofauti vya kielimu.

**CHANGAMOTO ZINAZODIDIMIZA LUGHA ZA KIENYEJI, AFRIKA**

Lugha ni chombo muhimu katika mawasiliano ya kijamii. Ni njia kuu na ya kimsingi katika mawasiliano ya binadamu. Kupitia lugha, tunaweza kutambua utamaduni wa jamii, kwani lugha ni usajili wa utamaduni fulani. TUKI (1990) inaeleza, “Lugha ni mfumo wa sauti zinazotumiwa na watu wa jamii fulani wenye utamaduni unaofanana ili kuwasiliana.”Jinsi ambavyo zipo jamii nyingi za tamaduni mbalimbali duniani, vivyo hivyo ziko lugha mbalimbali zilizoundwa ili kukidhi haja ya mawasiliano ya tamaduni mbalimbali. Zifuatazo ni baadhi ya changamoto zinazochangia katika kudidimisha lugha za kienyeji Afrika.

**LUGHA ZA KIENYEJI KUKOSA KUHIFADHIWA KIMAANDISHI**

Lugha nyingi za kienyeji Afrika hazijafanyiwa utafiti wa kutosha. Lugha inapofanyiwa utafiti, mambo mengi yanayozunguka lugha hiyo na jamii husika yatapata kunakiliwa na kuhifadhiwa kiimaandishi. Fasihi ya Kiafrika ilihifadhiwa katika simulizi mbalimbali. Japo si kwa kiwango kikubwa, fasihi simulizi, mila na desturi za kiafrika kwa sasa zimeandikwa katika lugha za kigeni. Hii ina maana kuwa fasihi hii pamoja na lugha asilia imo katika hatari ya ‘kufa’**.**

Lugha za kienyeji nchini Afrika zinapitia hali tatanishi. Ijapokuwa lugha hizi zimekuwepo tangu kuumbwa kwa binadamu, hazijapata nafasi katika ulimwengu wa vitabu. Mbaabu (1991) anasema kuwa Askofu Steere alijadili suala la hati za maandishi ya Kiswahili kwa undani. Anaeleza kwamba karibu maandishi yote ya Kiswahili kabla ya wakati wake yalikuwa yameandikwa kwa hati za Kiarabu. Steere alitambua kuwa hati za kiarabu hazifai kuandikia Kiswahili kwa sababu lugha ya Kiswahili inazo irabu tano ikilinganishwa na irabu tatu za kiarabu. Kiswahili ni lugha ya Kiafrika na hivyo shida za kiothografia vilevile huzikumba lugha za kienyeji za kiafrika. Jambo hili huchangia katika udidimishaji wa lugha hizi na kwa kiwango kikubwa ni Waafrika wenyewe ambao wamepuuzilia mbali lugha zao na kuzienzi lugha za kigeni kama vile Kiingereza, Kifaransa na Kijerumani. Waandishi wa vitabu Afrika wametumia lugha za kigeni katika kazi zao. Kwa sasa msomi maarufu Ngugi wa Thiong’o anaandika kazi zake, hasa za kifasihi katika lugha yake asilia, kikuyu. Hili lapaswa kuigwa na waandishi wa kiafrika ili lugha asilia ziweze kuhifadhiwa kimaandishi na hivyo kukuza na kuendeleza lugha hizi. Swali ni je, iwapo Mwafrika mwenyewe hathamini lugha yake, ni nani atakayechukua nafasi ya kumwendelezea lugha yake asilia?

**SERA YA LUGHA**

Kila nchi ina jukumu la kupanga jinsi lugha zipatikanazo humo zinavyopaswa kutumika nchini, hivyo uamuzi unaofanywa huathiri matumizi ya lugha husika. Kwa mujibu wa Masinde (2007) sera ya lugha:

Ni mwongozo au uamuzi kuhusu utaratibu wa matumizi ya lugha. Ni tabia au mwenendo wa lugha kulingana na namna inavyotumiwa kijamii. Ni maamuzi yanayofanywa na watu wenye mamlaka kuhusu uteuzi wa lugha za kutumiwa katika nyanja mbalimbali kama vile bungeni, shuleni, mahakamani na shughuli nyingine za kijamii.

Kwa kuzingatia historia na tajriba ya ukoloni, inabainika kwamba matumizi ya lugha kielimu barani Afrika, ilikuwa hivi:

1. Nchi zilizotawaliwa na Wafaransa zilifundisha Kifaransa katika viwango vyote vya elimu.
2. Nchi zilizotawaliwa na Wareno zilifundisha Kireno vilevile.
3. Nchi zilizotawaliwa na Waingereza zilifundisha Kiingereza, japo katika madarasa ya juu (kuanzia darasa la 4) kama ilivyokuwa nchini Kenya.

Hali hii iliathiri pakubwa upangaji na sera ya lugha baada ya uhuru na hivyo kuathiri maendeleo ya lugha na sekta nyingine vilevile. Sera za lugha katika nchi za Afrika zimechangia katika udidimishaji wa lugha asilia. Katika nchi ya Kenya, kwa mfano, lugha inayotumiwa pakubwa katika ufundishaji shuleni na vyuoni ni lugha ya Kiingereza. Lugha asilia za Kiafrika hazipati nafasi sawa na lugha za kigeni katika viwango vyote vya masomo, kuanzia shule za chekechea hadi vyuo vikuu. Lugha za kienyeji hazijapata nafasi katika silabasi ya masomo nchini Kenya. Ni katika darasa la kwanza hadi tatu ambapo somo la lugha ya mama limepewa vipindi viwili tu kwa wiki. Hata hivyo, lugha ya Kiswahili imetumika kama lugha ya mawasiliano katika vipindi hivi.

**SERA YA LUGHA NCHINI MALAWI**

Nchini Malawi, Kiingereza ndicho lugha rasmi, na Chichewa lugha ya kienyeji, ndiyo lugha ya taifa. Wakati wa ukoloni, Chichewa ndiyo lugha ya Kienyeji iliyotambulika. Kiingereza kilitumika katika elimu ya juu, bungeni na kisheria. Frydman (2011) anaeleza kuwa Kiingereza kina hadhi ya juu kuliko Chichewa na lugha zingine zote za Kienyeji. Katika hali kama hii, lugha za kienyeji hazipewi nafasi kutekeleza majukumu muhimu katika taifa na hivyo kudidimisha lugha hizi na vilevile kuleta matabaka katika jamii.

**SERA YA LUGHA NCHINI BOTSWANA**

Katika nchi ya Botswana, sera ya lugha vilevile imeleta mgawanyiko wa lugha zinazotumika. Kiingereza ni lugha rasmi, Setswana ni lugha ya taifa na kuna zaidi ya lugha ishirini za kienyeji ambazo hazitambuliki na serikali. Setswana kama lugha ya taifa inazungumzwa na zaidi ya 80% ya watu nchini Botswana. Hata hivyo, Kiingereza hutumika zaidi na hupenya katika maisha ya kijamii, kiuchumi na hata kiutamaduni ya wasomi wa Botswana. Hutumika zaidi katika hali ya umma na kibinafsi kuliko lugha nyingine (Frydman, 2011).

Kwa maelezo hayo, inabainika kuwa lugha za kienyeji hazipewi nafasi ya juu kama lugha za kigeni. Lugha za kienyeji zinapokosa kutambuliwa na serikali ni jambo la kufedhehesha. Hii ina maana kuwa lugha hizi zimedunishwa na hivyo kudidimia katika kutekeleza majukumu yake.

**SERA YA LUGHA NCHINI NIGERIA**

Stakabadhi mbili ambazo zina sera na upangaji lugha nchini Nigeria ni Katiba ya Nigeria (1999) na Sera ya Kitaifa ya Elimu, (National Policy on Education-NPE, (2004). Sera ya lugha kuhusu elimu inasema kwamba lugha za kienyeji zitumiwe katika shule za chekechea na shule za msingi. Vilevile lugha hizi zitumike katika hafla za kiutamaduni. Inasema kwamba Kiingereza ni lugha rasmi na hivyo lugha hii itumiwe katika shule za upili na vyuo. Hausa, Igbo na Yoruba ni baadhi ya lugha za kienyeji ambazo zinatambulika, zimekuzwa na zinatumika rasmi kimaeneo. Lugha hizi zinatambuliwa kisheria na huenda zikafanywa lugha za taifa.

Katika nchi ambazo tumezitaja, lugha ya Kiingereza imepewa nafasi bora kitaifa kuliko lugha za Kienyeji. Lugha yoyote inapokuwa na jukumu la kuwa lugha rasmi, ina maana kuwa lugha hii itakuzwa na kuendelezwa kuliko lugha zingine. Kwa jinsi hii, sera ya lugha inachangia katika kudidimisha lugha za Kienyeji.

Nchini Afrika Kusini, mwaka wa 1996**,** katiba ilihusisha matumizi ya lugha za kienyeji na kigeni kama ilivyodokezwa na sera mpya ya elimu (Frydman, 2011). Hii ilikuwa ni hatua moja mbele kwa lugha za kienyeji. Kwa sasa, nchi 26 katika kanda ya Afrika Magharibi zinatumia Kiingereza kama lugha rasmi, mfano ikiwa Ghana na Nigeria. Lugha nyingi za Afrika zimetishwa na hivyo juhudi za pamoja zinahitajika ili kuunda sera maalum za lugha na juhudi za ulinzi ambazo zinahimiza lugha nyingi na uhifadhi wa lugha nyingi za Afrika. Lugha nyingi asilia hutumiwa katika shule barani Afrika, kwa kiasi kikubwa katika madarasa ya awali ya shule za msingi. Lugha chache za Kiafrika hufundishwa pia katika shule za sekondari na vyuo vikuu. Ingawa mifano hii inaonyesha kwamba lugha za Kiafrika zinaweza kutumiwa kama lugha nyingine yoyote katika mfumo rasmi wa elimu katika ngazi zote, bado kuna shauku kama kweli zinafaa kwa elimu ya mfumo rasmi. Pamoja na imani hii iliyozoeleka, inatarajiwa kwamba hata kama ‘mtu’ atataka kutangamanisha zaidi lugha za Kiafrika katika mfumo rasmi wa shule, atahitaji muda mwingi na raslimali nyingi mno kuendeleza msamiati wa lugha hizi, kufunza walimu, na vilevile kuandaa vifaa vya kufundishia na kujifunzia.

Barani Afrika kuna lugha nyingi asilia na hivyo basi shule hazina budi kusisitiza lugha rasmi. Watunzi wa sera hupatwa na changamoto katika kuchagua lugha inayostahili kutumiwa katika mafundisho. Mojawapo ya hofu kuu za watunga sera, wazazi na watu wengine wanaohusika ni kwamba elimu kwa lugha-mama itasababisha lugha rasmi kuondolewa katika mtalaa wa shule, jambo ambalo litaathiri ujifunzaji na utumiaji wake. Kwa hakika, shule ndipo mahali ambapo wanafunzi hujifunzia lugha rasmi. Hivyo, kulingana na sera za lugha, kunakosekana uamuzi kamili wa serikali katika nchi za kiafrika. Hakuna hatua zozote za dhati zinazochukuliwa ili kukuza lugha za Kiafrika. Kama anavyosema Nanyama (2015) katika makala ya CHAKAMA:

Matamko ya sera kuhusu lugha huishia katika maazimio ya maneno tu ama kwa sababu ya kuogopa gharama au kwa kuogopa kuponza maslahi ya viongozi tabaka tawala.

Swali ni je, lugha hizi za kienyeji Afrika zitaendelezwa na nani?

**SHINIKIZO KUTOKA NCHI ZA KIGENI**

Nchi za kigeni ambazo zina uwezo kiuchumi zinashinikiza nchi za Afrika kuendeleza lugha zao. Nchi hizi barani Afrika zinashinikizwa ziendelee kutumia hasa lugha za Kiingereza na Kifaransa kupitia elimu shuleni. Chimerah (1998) anasema, “…Mbali na hayo, mataifa hayo tajiri kwa kufanya hivyo huzifanya lugha zao kudumu kama biashara na ajira kwa mataifa hayo”. Hii ni kwa sababu wana uwezo na mamlaka ya kutoa misaada ya benki ya dunia na Mfuko wa Fedha wa Kimataifa (IMF). Katika enzi hii ya utandawazi, inachukuliwa vilevile kwamba Kiingereza na Kifaransa ndizo lugha kuu na za utandawazi ambako dunia inatakiwa iwe kijiji kimoja. Katika historia ya utawala wa kikoloni, nchi za Afrika zilishinikizwa kutumia lugha za watawala. Hata hivyo, katika nchi ya Kenya, Waingereza hawakutaka Waafrika wazungumze Kiingereza nao. Waliwaona wakiwa watumishi wao na hivyo hawakutaka Waafrika kujinasibisha na lugha yao. Badala yake, waliwahimiza watumie Kiswahili kama lugha yao ya mawasiliano.

Mbaabu (1978:3) anasema:

Wazungu walifikiria Kiswahili kuwa lugha duni ya kutumia wanapowaamrisha watumishi Waafrika. Mawazo hayo yalidunisha Kiswahili hasa kwa wale waliofikiria kuwa lugha ya biashara ya watumwa.

Hali hii iliwafanya Waafrika kukienzi Kiingereza na kuona kama lugha yenye hadhi ya juu kuliko Kiswahili. Baadaye, Wakenya walitumia lugha ya Kiswahili kuungana ili kujitetea dhidi ya wakoloni katika harakati za kutafuta uhuru. Jambo hili lilifanya wakoloni kukomesha mafunzo katika Kiswahili na kusisitiza ufundishaji katika lugha asilia. Nia ya wakoloni ilikuwa ni kutenganisha watu wa Kenya ili wasipate nafasi ya kuungana na kumwondoa katika utawala.

Kwa kuzingatia maoni hayo inabainika kwamba Kiswahili na lugha nyingine za kienyeji zilidunishwa na wakoloni. Mawazo haya ya kuona Kiswahili kama lugha duni yangali yanahisika katika nchi ya Kenya. Katika mazungumzo na shughuli za kila siku, baadhi ya Wakenya wanaona Kiswahili na lugha za kienyeji kama lugha duni na zisizoendelea, na hivyo hawapendi kujinasibisha nazo. Kitendo hiki huchangia katika kudidimisha lugha za kienyeji.

**LUGHA ZA KIENYEJI KUCHUKULIWA KAMA KIZINGITI CHA MAENDELEO**

Kuwepo kwa lugha nyingi za kienyeji hasa katika bara la Afrika huchukuliwa na wengi kama kikwazo cha mawasiliano. Vilevile, lugha nyingi huonyesha taswira na hali inayoleta migogoro na mivutano katika jamii. Inadhaniwa kuwa kuongoza watu wa jamii-lugha nyingi ni vigumu mno na kwamba ni gharama kubwa. Hali hii imefanya nchi za Afrika kuzienzi lugha za wakoloni na kuzipa hadhi na heshima huku lugha zao za Kiafrika zikikandamizwa, hasa katika sekta ya elimu. Kwa mujibu wa utafiti wa lugha wa kimataifa uliofanywa kwa agizo la UNESCO, Adeli (2004) anasema kuwa lugha 176 tu za Kienyeji ndizo zinazotumiwa katika mifumo y a elimu barani Afrika, hasa katika elimu za msingi. 87% ya lugha zinazotumiwa kufundishia watu wazima kusoma na kuandika na katika programu za elimu isiyo rasmi ni lugha za Kienyeji. Matokeo haya yanaonyesha wazi jinsi ambavyo lugha asilia za Afrika zilivyodhalilishwa ilhali ni lugha nyingi kuliko lugha za kigeni. Tukichukua mfano kutoka nchi za Nigeria, lugha za kienyeji ambazo ni rasmi ni kama vile Hausa, Igbo na Yoruba. Hata hivyo, lugha hizi ni rasmi kimaeneo tu. Ni muhali kupata lugha ya kienyeji ya Kiafrika ambayo imetumika kama lugha rasmi katika nchi inayohusika. Suala hili hulipa wenyeji, Waafrika, changamoto kuona jinsi ya kukuza na kuendeleza lugha zao za kienyeji.

**HEJIMONIA YA LUGHA**

Dhana hii ina maana ambayo inaashiria ubaguzi. Ni dhana ambayo ina maana ya mazoea au uwezo wowote unaolenga kubagua. Ni dhana inayohusishwa na nafasi ya lugha za kigeni hasa Kiingereza. Inaeleza hisia ambazo watu huwa nazo wanapokimudu Kiingereza. Mathooko (2007) anaeleza hejimonia kuwa ni hisi kwamba “Ninaweza kufanya lolote na kuwa chochote kupitia lugha ya Kiingereza”.

Kutokana na maelezo hayo, tunapata fahamu kuwa lugha ya Kiingereza imepewa kipaumbele na wafuasi wa “nadharia” hii. Lugha za kienyeji zimepigwa dafrau na mawazo hasi kama haya. Ni sharti tuelewe kwamba lugha zote ni sawa na kwamba jukumu la lugha hizi ni moja; kuendeleza mawasiliano baina ya wanajamii. Lyons (1992:27) anasema kwamba hakuna lugha iliyo “nyuma” au pumbavu hata kama jamii inayoitumia lugha hiyo ni “washenzi”. Kwamba lugha zote zilizotafitiwa hadi sasa zina uchangamano wa hali ya juu na unaolingana kimawasiliano. Waafrika hasa, tunapaswa kuondoa mawazo potovu kuwa lugha zetu za kienyeji ni duni. Tusidanganyike na kukengeushwa na nguvu za lugha ya kiingereza na lugha zote za kigeni kwa jumla. Ngugi wa Thiong’o (1986) anaelezea hali tatanishi iliyoshuhudiwa na Waafrika katika shule za Kikoloni miaka ya 1952, walipokosa kuzungumza Kiingereza. Tajriba iliyohuzunisha ni wakati mwanafunzi alipozungumza lugha ya kienyeji (katika muktadha huo, Kikuyu) shuleni, alipewa adhabu kali- mijeledi 3 hadi 5 kwenye makalio ama kupewa kichuma kilichoandikwa “MIMI NI MJINGA” au “MIMI NI PUNDA”. Hali kama hii inaonyesha jinsi lugha ya Kiingereza ilivyopewa hadhi ya juu shuleni kuliko lugha za kienyeji. Vilevile, Thiong’o (1986:12) anaelezea kuwa Mwafrika alipokosa kupita katika somo la Kiingereza, alihesabuliwa kuwa alikuwa amefeli katika mtihani wote, na hivyo hangeweza kuendelea katika daraja jingine la masomo, kama vile kujiunga na shule ya upili. Kwa vyovyote vile, hii ilikuwa ni njia moja ya kumdhalilisha Mwafrika pamoja na lugha yake huku Mwingereza pamoja na lugha yake akitwazwa.

**MAPENDEKEZO KUHUSU CHANGAMOTO ZINAZODUNISHA LUGHA ZA KIENYEJI**

1. Sera za serikali kuhusu lugha ziangaliwe upya na lugha za kienyeji zipewe nafasi sawa na lugha za kigeni.
2. Serikali za nchi husika zitenge fedha kwenye bajeti ili kukuza na kuendeleza lugha za kienyeji kupitia kwa miradi mbalimbali.
3. Waafrika wakumbatie lugha zao asilia na kuandika katika lugha hizi, kwa mfano, kuandika fasihi ya Kiafrika katika lugha za Kiafrika.
4. Majarida mahususi yaanzishwe ambapo masuala yanayohusiana na lugha za kienyeji Afrika yajadiliwe na kusambazwa kote Afrika.
5. Chama cha Ukuzaji wa Kiswahili Duniani (CHAUKIDU) kiwe katika mstari wa mbele katika kukuza na kuimarisha Kiswahili na lugha za Kiafrika.

Iwapo nchi za Afrika zitaungana na kuona jinsi ya kutekeleza mapendekezo haya, lugha za kienyeji huenda zikapata mwanzo mpya. Viongozi, mashirika na taasisi mbalimbali za lugha zina athari mkubwa katika lugha na hivyo kauli yoyote inayotolewa kuhusiana na lugha za kienyeji itatekelezwa. Lugha za kienyeji zitapata hadhi ya juu na hivyo kuleta mabadiliko chanya katika lugha.

**HITIMISHO**

Lugha ni kiungo muhimu katika jamii kwa sababu ya uamilifu wake. Ni kupitia kwa lugha ambapo jamii huweza kukabiliana na changamoto mbalimbali za kijamii, kiuchumi na hata kisiasa. Lugha za kienyeji zinahitaji kukuzwa na kuendelezwa kwa sababu ndizo zinazozungumzwa na asilimia kubwa ya jamii za Kiafrika. Bara la Afrika ni bara ambalo linachukuliwa kuwa nyuma kimaendeleo. Ni bara lililo na watu na wazungumzaji wa lugha nyingi. Kiingereza, Kifaransa na Kiarabu ni baadhi ya lugha ambazo zinatumiwa hasa katika shughuli rasmi katika nchi mbalimbali husika. Lugha za kienyeji za Kiafrika zinatumika kimawasiliano na vilevile kama lugha za kwanza. Lugha hizi hazijapewa hadhi ya juu kama zilivyo lugha za kigeni. Lugha hizi zimedunishwa na kuchukuliwa kama kizingiti cha maendeleo barani Afrika.Waafrika wenyewe wanafaa kuzienzi na hivyo kukuza lugha zao badala ya kukengeushwa na lugha za kigeni. Jinsi hali ilivyo, ni jambo la dharura kwa nchi za Afrika kuwa na sera mwafaka na upangaji wa lugha unaokidhi mahitaji yao.

**MAREJELEO**

Bodomo, A. (1996). *Language for Sustainable Development in Africa.* Department of Linguistics, Norwegian University of Science and Technology. Trondheim.

Chimerah, R. (1998). *Kiswahili: Past, Present and Future Horizons.* Nairobi: Nairobi University Press

Crystal, D. (2003) (2nd Ed). *English as a Global Language.* London: Cambridge university press.

Djite, P. G. (2008). “The Nexus between Education, Learning and Language”*.* Makala katika Kongamano la UNESCO/UNU “*Globalization and languages: Building on our Heritage.*

Eme, C. A. & Mbagwu, D. U. (2011). *African Languages and African Literature*. UJAH: Unizik Journal of Arts and Humanities vol.12 No.1

Federal Government of Nigeria, (2004). *National Policy on Education*. Lagos: NERDC Press.

Frydman, J. (2011). “A critical Analysis of Namibia’s English-Only Language Policy”, In *Selected proceedings of the 40th Annual Conference on African linguistics* ed. Eyamba G. Bokamba et al, pp. 178-179. Somerville, MA: Cascadilla Proceedings Project.

Gadeli, K. E. (2004). *Language Planning: Theory and Practice*. UNESCO.  
Lyons, J. (1992). *Language and Linguistics*. London: Cambridge University Press.

Masinde, E. W. (2007). *Mawanda ya Isimu Jamii*. Taaluma publishers, Kenya.

Mathooko, P. (2007). *Isimu Jamii: Misingi na Nadharia.* Nairobi: Njigua Books.  
Mbaabu, I. (1978). *Kiswahili*: *Lugha ya Taifa.* Nairobi: Kenya Literature Bureau.

Mbaabu, I. (1991). *Historia ya Usanifishaji wa Kiswahili*. Nairobi: Longhorn Kenya Ltd.

Mutembei, A. K. (2009). *UKIMWI Katika Fasihi ya Kiswahili*. Chuo Kikuu cha Dar es Salaam.

Nanyama, D. (2015). “Kiswahili kama Chombo cha Utangamano katika Afrika Mashariki”.Katika *Makala ya Kiswahili na Maendeleo ya Jamii.* Dar es Salaam, CHAKAMA (uk.138-149).

Plonski, P. (2013). *Why Are More African Countries Adopting English as an Official Language?* A Paper Presented at African Studies Association Annual Conference, November 23, 2013 Baltimore, Maryland.

Prah, K. (2006*). Challenges to the Promotion of Indigenous Languages in South Africa*. Review Commissioned by the Foundation for Human Rights in South Africa. October -November 2006. Cape Town.

Ramsay- Brijball, M. & Narismala, P. (2004). *Language and Changing Contexts:   
Sociolinguistic perspectives.* Alternation 11, (2) (pp 1-9).

Saidi, M. V. (2008). “Kiswahili: Matumizi na Uchumi.” Katika Ogechi, N. O.et al *Nadharia katika Taaluma ya Kiswahili na Lugha za Kiafrika.* Eldoret: Moi University Press.

Shitemi, N. (2011). *Kubidhaaisha na Kuwezesha Lugha kama Sarafu ya Kiuchumi na Kijamii; Kielelezo Cha Taaluma za Kiswahili na Tafsiri,Mhadhara wa uzinduzi*, Eldoret: Moi University Press

Thiong’o, N. (1986). *Decolonizing the mind: The Politics of Language in African Literature*. Nairobi: Heinneman.

Trudgil, P. (1974). *Sociolinguistics: An Introduction to Language and Society.* London: penguin Books.

TUKI. (1990). *Kamusi Sanifu ya Isimu na Lugha*. Dar es Salaam: TUKI.

Whitely, W. H. (1969). *Swahili, The Rise of a National Language*. London: Methuen & Co. Ltd.